



# **E UIHTAKANITSH NE KAISHINIKATETSH CODE FONCIER ILNUATSH PEIKUITSH KA ESHILNIUTAU TSHILANU PEKUAKAMIULNUATSH**

## **Ushkatsh aimun**

Ne kaishinikatetsh Code foncier ashitsh ne en vertu de l'Accord-cadre uhtsh assi tshimashtuepalitakanu miam nelu ilnuatsh Peikuitsh ka eshilniutau ka eishi nishtutatishutau nelu uhtsh assilu ka mamu apitau ashitsh nutam kutaka ilnuatsh Peikuitsh ka eshilniutau. Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi katshimitakanitsh usham tshetshi uapatalakanitau tan tshe aitutakanitsh ne tshimitakanitsh kie tshetshi uapatakau Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eshilniutau uiluau tshika nanakatuelitamuatsh kie tshika nikanapishtamuatsh assilu kie nutam pakassunilu nite ka uhtshipalitsh assitsh.

## **Tshe tapuetekanitsh**

Ne tshe eshi tapuetakanitsh patush tshika pihtepalu kassinu ilnuatsh Peikuitsh ka eshilniutau tshitapuetikau mahk tshimashinatihutishutau. Ne kaishinikatetsh Code foncier ui issishuemakan kassinu ilnuatsh Peikuitsh ka eshilniutau utassiuau kie kassinu nite ka takunilitsh ka uhtsh pakassutau apu tshikutsh shash nikanapishtakau nitshe ka ishinikatetsh Loi sur les Indiens tan tshe ishi nashimilitsh, Nutam ilnuatsh, muk<sup>u</sup> nitshe Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eshilniutau uiluau tshika nanakatuelitamuatsh. Shash ne peikuau tshitutihamanu tshilanu peikuitsh ka eshilniuiik tshitipelimitishunu.

## **TSHEKUAN NITE E PIHTEPALITSH PEKUAKAMIULNUATSH NE KAISHINIKATETSH CODE FONCIER**

### **TSHE ALAMUTETSH**

Ne kaishinikatetsh Code foncier, Pekuakamiulnuatsh Peikuish ka eshilniutau uihtamuatsh shash e takunilitsh tshetshi uiluau peik<sup>u</sup> tipelimitishutau nelu e kashtiekanilitsh utilnu-aitunuau kie utilniunuau mahk utaimunuau kie tan eshilniutau nite utassiuatsh mahk nite e uhtsh pakassutau.

Pakushelitamuatsh Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eshilniutau tshetshi uiluau nikanapishtakau utassiuau kie upakassunuau makatsh tshetshi Kanata nikanapishtamilitsh.

Ne kaishinikatetsh Code foncier Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eshilniutau kassinu nite pihtepalu tan tshe eshi nashikau Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eshilniutau utassiuatsh.

## **1 E USHKATSH : KAKUETSHITSEMUNA**

### Uanisse tshe nikan takuhimatshetau kie ua uhtatikau

Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi mamu tshiatussekatimuatsh nelu ilnuatsh ka eishi uilakanitau kie eishi tipelimitishutau Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau. Uiluau nelu tshika pashikutshinamuatsh kie tshika nikanapishtamuatsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh ilnussilu kie nite pakassunilu katakunilitsh assish.

Tshika takuan tan tshe eshi nashekanitsh kie tshetshi ishpitelitanitsh ne tshe eishi tshimitakanitsh uaniss usham uanisse Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau tshetshi uapataliuetau uanisse eshi takuhimakau Ilnussilu kie nelu nite ka uhtsh pakassitishunuanuatsh. Kassinu nelu tshe aitutau tshika nanakatuelitakanilu nelu tshe tshimitatau tshishtin tshe eishi nashekanilitsh nelu ka eishi ueueshitalitsh Ilnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau kie kassinu tshika mashinatihekanu mahk kau tshe pashikutshinekanitsh nikanitsh taht pipuna.

### Pekuakamiulnuatsh Peiuitsh ka eishilniutau utassiuau

Nahi nutam assi kakashtihekanitsh ne kaishinikatetsh Code foncier pihtepalu nite ilnussitsh ute Tshipatshi pihtepalu kutaka assi nikan ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi.

## **2 e uhtitekanitsh : Peikuitsh ka eshilniutau tshe eishi nashikau kie tshe nanakatuelitakau ne Lois kaishinikatekau :**

### Tshe tshimitakanitsh tan tshe eishi nashekanitsh : Shutshelitamun, tan tshe eishi nashekanitsh, tshe uapataliuanuatsh

Katakuhimatshetau tshika tshi tshimitauatsh tshe eishi nashekanilitsh kie nanakatuelimunilu kassinu nelu alu ui tshisselitamilitsh aelu nelu kassinu Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau utassilu kie nelu u pakassunilu nite ka mashinatelitsh ne kaishinikatetsh Code foncier. Kassinu nite mashinateu ui nanitu tshisselitanitsh kie mishkutshishinatihekanit apu miam nelu nitshe kaishinikatekau Loi sur les Indiens nelu uhtsh assilu.

Ne tshe eishi nashekanitsh utshimau ueueshitashun lois kaishinikatekau kie ne tshe eishi nanakatuelitakanitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi. Tshika takuan tshetshi nite mashinatahutishutau Katakuhimatsheta mahk tshetshi milu-tshitapatakau kanikanapishtakau ka atusseshtakau assilu.

### Tshika milu-tshitapatekanu nutam ne tshe eishi nashekanitsh ne kaishinikatekau lois foncières

Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka ishilniuta tshika ushkuishtamuatsh tshetshi tshishtin ishpitelitanilitsh nelu tshe eishi nashekanilitsh Lois kaishinikatekau mahk tshishtin tshetshi nishtutatishunuanuatsh.

### **3 E UTITAKANITSH : TSHE NATSHISHKUAKANITAU ILNUATSH**

Mishkuekau pashikutshinekanitsh ne tshe eishi nashekanitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi, Katakuhimatsheta takunilu tshetshi natshishkuatau kassinu ilnuatsh. Nanukutin takuan tshetshi mashinatihutishunuanuatsh miam ne e ui mishkutunimatunuanuatsh assi.

Katakuhimatsheta tshika takunilu tshetshi natshishkuatau kassinu Peikuitsh ka eishilniutau tshetshi:

- (a) Ui tshitshipalitatau tshekualu nite assihtsh;
- (b) kau e nihaushtakanitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi;
- (c) mishkutunimatunuanuatsh Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eishilniutau utassiuau tapue kalapa uil tshika takunilu tshetshi kanauelitikau nishtutatun mashinaikanilu;
- (d) tapuetakanitsh mahk kau mashinatihutishunuanuatsh kie kanauelimakanitsh kaluss-assi nite Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau utassiuatsh miaupalitsh nishtulnu ashu patetatsh (35) pipuna; mahk
- (e) kassinu kutaka tshekuan ka pihtepalitsh nite ne kaishinikatetsh loi foncière makie nelu ka eishi naushunikau tan tshe eishi nashikau loi kaishinikatetsh Katakuhimatsheta, mashinatelu ute mashinaikan.

### **4 E UHTITEKANITSH: TSHISHPEUATAKANITSH NUTAM ASSI**

#### Nishtutatishunuanuatsh tshetshi kashtinekanitsh

Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi tshika milakanuatsh Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eishilniutau tshetshi kau utinikau assi ka eishi tipetitakau. Mishkueka nelu tutakau tshika takunilu pitama tshetshi milu-ueeshitishutau auenitshe mishkueka kau. utinimuakanitau kie peikuan nelu u kalussimuau.

Shash nelu nashimuatsh Pekuakamiulnuatsh Takuhikan ne kaishinikatetsh Loi sur les Indiens, tshetshi kau utanikau ilnuatsh Peikuitsh ka eishilniulitsh utassilu, muk<sup>u</sup> tshika takunilu tshetshi milu-uauitshakanitau tshetshi kuishk ueshtakanitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi.

#### Ueeshitishuna kau e utinekanitsh assi makie e ueeshitishunuanuatsh e ui mishkutunimatunuanuatsh.

Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi takuan nite tan kuishk tshe eishi nashekanitsh kie nukutakanu nite kau e utinekanitsh, miam ne kie eishi tshiuenimakunuanuatsh shuliau mahk kie eishi tshiuenimuakanitau mashinaikanilu auenitshe.

### Auenitshe ueeshitishutau tshetshi mishkutunimatutau assilu

Nanukutin tshipatshi milualu ilnuatsh peikuitsh ka eishilniutau tshetshi mishkutunimatutau assilu ute llussitsh ashitsh uhpime llussitsh katakunilitsh assilu. Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi ui tutamuatsh tshetshi mishkutunikau assilu nite eshkualitsh ilnussilu. Uhtakun kie nite eka tshe mishkutunekanitsh assi mishkueka mashinatihutishutau nishtam lluatsh peikuitsh ka ishilniutau.

## **5 E UHTITEKANITSH: TSHIENIMUANUATSH MASHINAİKANA**

### Mamu ka atussetau katshiluemitutau kie peikuan kanishtunakushitau

Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi tshika tutakanu tan miam tshetshi milu-nashekanilitsh nelu auenitshe nite katshiluemitutau eka tshetshi pushupalitau nelu tshe eishi uauitakanilitsh assilu miam nitshe (ka takuhimatsheta, kupanieshatsh ka atusseshtuatau Pekuakamiulnu Takuhikan mahk nitshe passe ka tatau ninakutsh mamuhituna, kutaka.). Tshika ashushtakanu nite tshe eishi nashekanitsh uauitishuanuatsh kie shash nite pushupalu ka eishi ueeshitakanitsh.

### Peik<sup>u</sup> pipun ueeshitashuna

Katakuhimatsheta uiluau tshika nikanapishtamuatsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi kie nelu tshe eishi pihtepalitsh shulialu nelu lluatsh peikuitsh ka eshilniutau utassiuau. Taht<sup>u</sup> pipuna tshika tshienamuatsh peik<sup>u</sup> pipun ueeshiashuna, tshika uitamakuau Pekuakamiulnuatsh Takuhikan.

## **6 E UHTITEKANITSH: TSHE NIKANAPISHTAKANITSH ASSI KIE NUTAM NITE KA UHTSHIPALITSH ASSITSH PAKASSUNA**

### Ka uilakanit tshetshi uauitishiuet

Katakuhimatsheta tshika tshipushupaluatsh tshekualu tatuau tutakanilitsh nelu uhtsh kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assilu kie nelu pakassunilu. Muhk nitshe Ka ashu takuhimatshanuatsh Tipelitamuna kie katshishpeuatakanitsh nanituhussi uiluau tshika atusseshtamuatsh.

### Kanikanitukuhakau nelu assilu

Kanikanitukuhakau assilu tshika mishta-mishalu utatusseunuau ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi. Tshika milu-nanakatuelitamuatsh tshishtin tshetshi milu-takuhekanilitsh assilu kie pakassunilu kie tshika uauihtamueu Katakuhimatsheta kie kupanieshilu kassinu eishi kashtihakanitsh ilnussi mahk tshika tshikatshessimeu nelu Katakuhimatsheta.

Ne tshipihtepalitsh ne kaishinikatetsh Code foncier, kanikanapishtakau nelu atusseunilu uhtsh assilu tshika tutam<sup>u</sup> tshetshi tshishtin atusseshtakanilitsh ne kaishinikatetsh Code kie nelu tan nutam tshe eishi nashekanilitsh ka ishinikatekau Lois mahk tshetshi nanakatuelitakanitsh tan tshe eishi uluipalitsh.

## **7 E UHTITEKANITSH: TAN EISHI NASHEKANITSH TAKUHEKANITSH ASSI KIE KALUSS-ASSI**

### Kassinu tshika mashinatahikanu tan eishi kashtinekanitsh

Kassinu nelu Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eishilniutau utassiuau kie e pashtinakanit kie kaluss-assi nite kapihtepalitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi apu tshikutsh milupalitsh luash tshe ishpish eka mashinatelitsh nite llnuatsh utassi-mashinaikanuatsh nite ka kanauelitakanitsh Pekuakamiulnuatsh Takuhikan.

### Eishi alamutekanitsh assi makie kaluss-assi shash kakanauelimakanit

Ne eishi tipelitakanitsh assi makie kalussa-assi ka eishi kanauelimatau Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eishilniutau mishkueka tshimitakanitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi eshk<sup>u</sup> miluashilu. Kassinu nelu auen kashtuhuku.

### Ussi-nishtutatishuna ne ka ishinikatetsh droits fonciers kie kaluss-assi

Kassinu ussi-assi kakashtinekanitsh kie kaluss-assi nite ka pushupalikau nite Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eishilniutau tshika tapuetakanu pushupalitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi.

### Ashu pashtanekanitsh assi ka ishinikatetsh droits fonciers mahk kaluss-assi

Tshipatshi ashu pashtinamueu utassi kutaka auelu ute Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eishilniutau utassiuatsh kie apu tshikutsh takunilitsh tshetshi kakuetshimatau auelu kie nelu Pekuakamiulnuatsh Takuhikan.

Kassinu kutaka tshekuan ui ashu pashtinekanitsh kie peikuan kassinu eishi nikatamakunanuatsh auen eka e ilniut kie kassinu tshekualu ka eishi kanauelitak ilnussitsh ne kaishinikatekau Lois nite peikutenu uihtsh, tshika takunilu Katakuhimatsheta tshetshi tapuetakau.

### Tshika takuan tan miam tshe ishpish pashtinekanitsh shuliau kie kau tshe utinekanitsh eishi kanauelitashunauatsh

Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi ui tutam<sup>u</sup> auelu kakanauelitamilitsh tapuetamun mashinaikan uhtsh assilu kie kalussa-assi tshetshi tapuetikau nelu ueueshitashunilu makie nelu kie kalussa-assilu. Ne ueueshitashun tshika takunilu ne auen tshetshi tapuetuakanit llnu Peikuitsh ka eishilniut kie tshika takunilu tshetshi mashinatihushutau nelu tapuetamunilu Pekuakamiulnuatsh Takuhikan.

Ne tshipihtepalitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi, tshika Takuhimatsheta tshika tshimitauatsh tan miam tshe eishi nashekanilitsh usham alu tshetshi milupalitsh kie tshetshi uhtshepimakatsh tshetshi uitshakanitau ilnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau kie peikuan nahi atusseutshuapa katshimitekau ilnussi.

Muk<sup>u</sup> tshika takuan tshishpeuatimun tshetshi eka kau utinikau tshekualu eishi kanauelitakanilitsh kie peikuan nahi ka ashu tshishikashunauatsh (taxes) kie nahi (impôts) nelu ka eishi tshimitatau nitshe ka atussekatakau ne kaishinikatetsh Loi sur

les indiens **peikuan eukuan tshe eishi pampalitsh** at peikuan ne tshe tshimitakanitsh ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi.

Eishi nikatamakunuanuatsh auen eka ilniut kie eishi ashu pashtinekanilitsh utshekuanam. Mishkueka uiluau Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau pashikutshinikau uiluau tan tshe eishi nashekau nelu ka eishi nikatamuakanitau kie ka eishi ashu milakanitau auelu eka e ilniulitsh tshika takuan peikuan tshetshi nashkanitsh ne kaishinikatetsh *Loi sur les indiens* kie peikuan nelu Pekuakamiulnuatsh Peikuitsh ka eishilniutau utassiuau.

Ueueshitashuna peikutenu uihthsh kaishinikatekau Lois

Luash tshe ishpish eka pashikutshinikau Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eishilniutau tan tshe eishi nashekanitsh miam nite e tanuatsh peik<sup>u</sup> peikutenu uihthsh kie eishi matinimatunuanuatsh eishi kanauelitashunuanuatsh e tahtipanashiunuanuatsh makie peik<sup>u</sup> e pun-ilniut, takunilu nite tan tshe eishi nashikau peikutenu nite ilnussitsh. Muk, ne kassinu ueueshtashuna tshetshi tshishtin mamu etatau ishkuuatsh kie napeuatsh takunilu tshetshi ishpitelimatau auassatsh. Kie mak, muk nitshe kamashinatahutishutau pekuitsh ka eshiniutau tshipatshi kashtinenau ne ka ishinikatetsh droit foncier taship nite e tatau Ilnussi.

## **8 E UHTITEKANITSH: TSHETSHI MILU-NISHTUTATISHUNANUATSH**

Ne kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi ui tutam<sup>u</sup> tshetshi milu-nishtutatishunuanuatsh kie tshetshi ishpitelimitishunuanuatsh. Tshika takuan kie tshetshi milu-uitsheutunuanuatsh mahk tshetshi kuishk<sup>u</sup> nashekanitsh kie tshetshi uhtshepikatakanitsh e ueueshitakanitsh tshek<sup>u</sup> eka milupalihitunuanuatsh kie peikuan eka nishtutatishunuanuatsh ne ashitsh kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi.

E nishtutatishunuanuatsh kuishk e milu-ueueshtishunuanuatsh

Eka milupalitsh tshekuan tshika takuan tshetshi aimihitunuanuatsh ashitsh ne auen ka itelitik e malelimakanit kie peikuan nitshe kupanieshatsh kakashtihukutau nelu nitshe ka atussetau nite Pekuakamiulnuatsh Takuhikan tshika natshishkuakanuatsh tshetshi nishtutatishutau. Tshika teu nite auen tipan kauilakanit tshetshi nanakatshitat e aimihitunuanuatsh kie alu tshetshi milupalitsh e ueueshtishunuanuatsh.

Ueueshtashuna

Tshek eka milupalitsh ne eishi ueueshtushinuanuatsh, tshipatshi alakanu nite auen tshetshi uil ueueshitat. Ek<sup>u</sup> ekanu nite tshe punapalitsh ne ka kutsh ueueshitishunuanuatsh.

## **9 E UHTITEKANITSH: KUTAKA KAKUETSHIMUNA**

### Eka e milu-nashekanitsh

Ilnuatsh peikuitsh ka eishilniutau tshipatshi pashikutshinamuatsh tan tshe eishi nashekanilitsh makie uauitishitunilu tshek matshipalitsh nelu uhtsh kaishinikatetsh Code foncier uhtsh assi. Eka pashikutshinikau nelu tan tshipa eishi nashekanilu kie uitishiueunilu tshipatshi nashuakanuatsh.

### Tan ishpish tshe pihtepalitsh

Ne anutshish ka ishinikatetsh Code foncier tshika pihtepalu ume ushkatsh tshishik<sup>u</sup> ne pishim<sup>u</sup> katshi mashinatetsh ne kaishinikatetsh Code foncier ne kananakatshishtat tshika uilakanu nie ne kaishinikatetsh Accord-cadre, kie mak, katshi tapuehtakanitau netshe Pekuakamiulnuatsh peikuitsh ka eshilniuta ne kaishinikatetsh Code foncier kie ne Accord distinct.